

Si applica ai seguenti modelli:

EB9000	EB9010
EB9020	EB9030
EB9040	EB9050
EB9070	

**MD**

**REF**



**Importante!** Questo manuale utente contiene informazioni importanti per l'utente del prodotto. Tutti coloro che utilizzano questo prodotto dovrebbero esaminarne e comprenderne completamente il contenuto. Ricordarsi di conservare questo manuale in un luogo dove sia sempre a disposizione di chi utilizza il prodotto.

## Sommario

• introduzione.....	2
• Precauzioni e definizioni di sicurezza.....	3
• Installazione e disimballaggio .....	4
• Specifiche tecniche .....	6
• Operazione.....	7
• Manutenzione preventiva.....	8
• Pulizia e cura della tappezzeria.....	8
• Servizio .....	9
• Parti di ricambio.....	10
• Garanzia .....	13
• Informazioni sul produttore.....	13

## introduzione

### **Panca Ergo:**

ErgoBench offre stabilità e stile senza compromessi oltre a un comfort delicato per i vostri pazienti, il tutto a un prezzo accessibile. Ha una regolazione dell'altezza da 18" a 24" e presenta un telaio in acciaio unificato a forma di collo di bottiglia, cuscini senza cuciture, braccioli multi-fit e un supporto per rotolo di carta e taglierina. Include un comodo copricapo inclinabile facilmente regolabile. L'ErgoBench viene spedito con gambe smontate e può essere spedito anche completamente assemblato con un costo aggiuntivo.

### **ErgoBasic:**

Elegante, elegantemente semplice, ma comunque conveniente, la panca ErgoBasic offre un mix fondamentale di funzioni di regolazione che è elogiato da molti professionisti. Un copricapo inclinabile e un abbassamento pelvico Accelerator™III sono di serie. Le opzioni includono vari copricapi, con funzionamento di inclinazione, apertura del viso regolabile, caduta in avanti, elevazione e caduta a levetta.

### **Base commerciale:**

Il tavolo di regolazione TradeBasic è progettato per l'eccellenza e progettato come una scelta conveniente per uno studio in crescita o come tavolo per principianti. Le opzioni di qualità includono testata inclinabile con cuscini per il viso regolabili, caduta pelvica (struttura in acciaio unita), cuscini comfort da 22 pollici, supporto per rotolo di carta, taglierina e barra di guida. È possibile aggiungere ulteriori gocce. Viene spedito completamente assemblato.

### **Uso previsto:**

Le panche ErgoBench/ErgoBasic/TradeBasic sono destinate all'uso in un ambiente clinico per supportare i pazienti durante il trattamento.

## Precauzioni e definizioni di sicurezza

**Avvertenze e precauzioni** attraverso questo manuale sono indicati da simboli specifici. I simboli applicabili sono mostrati di seguito insieme a una descrizione del simbolo. Esaminare questi simboli e tutte le precauzioni di sicurezza prima di utilizzare il tavolo.

	<b>ATTENZIONE:</b> Il testo con un indicatore "ATTENZIONE" spiegherà possibili infrazioni alla sicurezza che potrebbero potenzialmente causare lesioni.
	<b>AVVERTIMENTO:</b> Il testo con l'indicatore "AVVISO" spiegherà possibili infrazioni alla sicurezza che potrebbero causare gravi lesioni e danni alle apparecchiature.
	<b>Punto di presa:</b> Indica lo spazio tra le parti mobili e fisse regolabili manualmente in cui le parti del corpo possono rimanere impigliate, causando lesioni lievi.
	<b>Istruzioni per l'uso:</b> Indica la necessità per l'utente di consultare le istruzioni per l'uso.
	Indica il produttore del dispositivo.
	Indica che il prodotto è un dispositivo medico.

**Prima di utilizzare questa apparecchiatura, seguire le precauzioni di sicurezza seguenti:**



**AVVERTIMENTO:** Non lasciare mai il paziente sul tavolo incustodito.



**AVVERTIMENTO:** In nessun caso il tavolo deve essere modificato rispetto al suo design originale. Contatta Pivotal Health Solutions se hai bisogno di aiuto con il servizio.

- Prima di utilizzare questa apparecchiatura assicurarsi di aver letto e compreso l'intero manuale.
- Spiegare l'uso corretto a tutti i dipendenti. Questa tabella deve essere utilizzata solo da personale qualificato e addestrato.
- Non superare mai il peso massimo supportato del tavolo.
- Utilizzare solo su superfici asciutte. Assicurarsi che i piedi del tavolo non scivolino.
- Questa tabella NON è per il trasporto del paziente.
- NON destinato all'uso con accessori diversi da quelli indicati in questo manuale.

- Spiegare sempre al paziente come salire e scendere correttamente dal tavolo. Assicurati di aiutare il paziente a prevenire le cadute.
- Tenere sempre le mani del paziente posizionate sul lato superiore dei cuscini.
- Tenere mani e piedi lontani da parti in movimento e punti di schiacciamento.
- Assicurarsi che i comandi siano bloccati correttamente prima di posizionare o rilasciare il paziente.
- Non lasciare mai il paziente incustodito sul tavolo.
- Seguire le istruzioni di manutenzione preventiva fornite in questo manuale.
- Assicurarsi che tutti i componenti siano stati ispezionati per rilevare eventuali danni e siano perfettamente funzionanti.
- Ispezionare cavi e connettori prima di ogni utilizzo.
- Se hai bisogno di assistenza, contatta Pivotal Health Solutions al numero 1-800-743-7738.

## Installazione e disimballaggio

**PER SOLLEVARE E SPOSTARE IL TAVOLO SONO NECESSARI MINIMO DUE PERSONE. SOLLEVATE IL TAVOLO DALLA STRUTTURA DI BASE!**



**AVVERTIMENTO:** Non installare/utilizzare questa apparecchiatura adiacente o impilata con altre apparecchiature in quanto potrebbe causare un funzionamento improprio. Se tale uso è necessario, questa apparecchiatura e le altre apparecchiature devono essere osservate per verificarne il normale funzionamento.

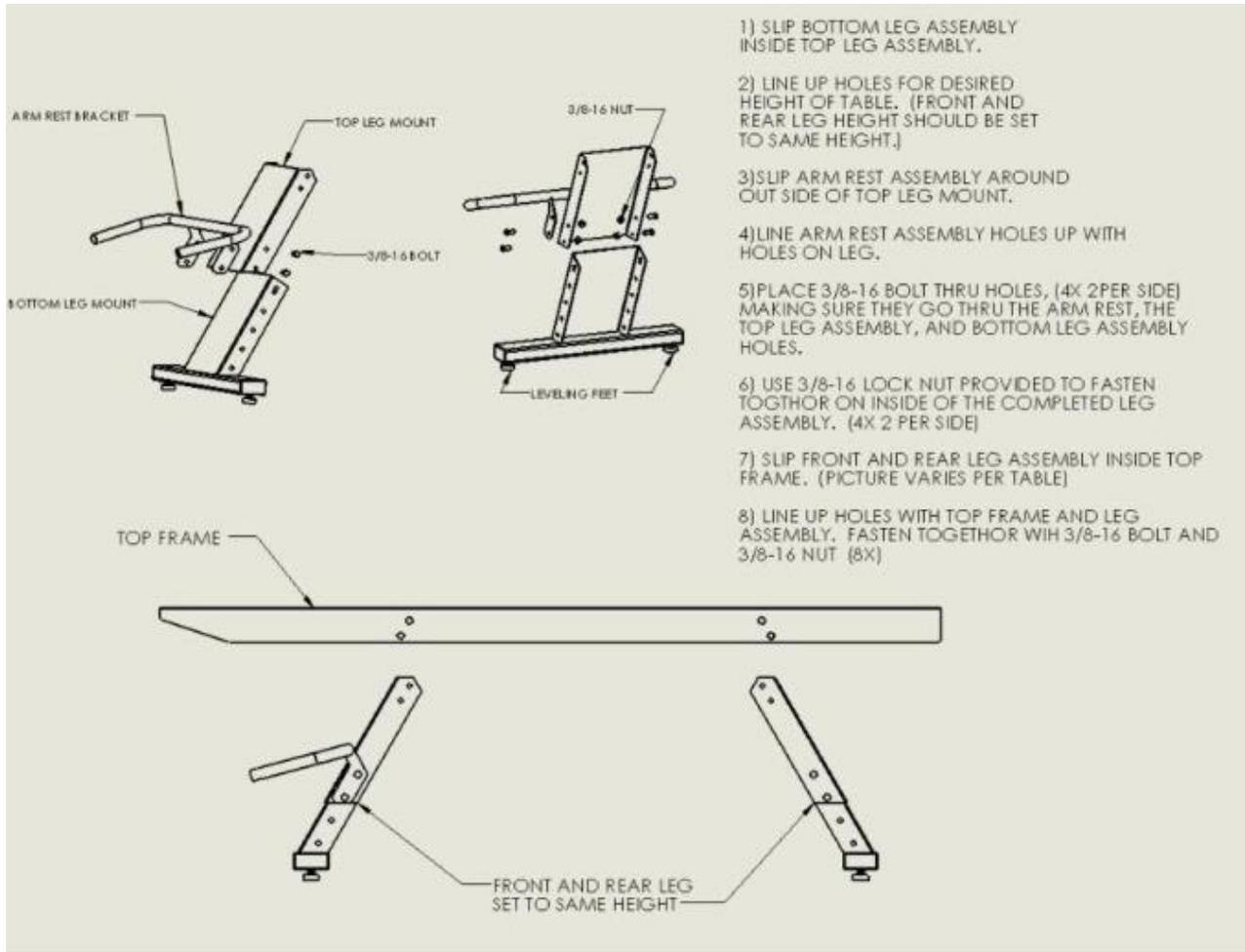
DISIMBALLARE E CONTROLLARE LA TABELLA IMMEDIATAMENTE ALLA CONSEGNA – NON FIRMARE LA RICEVUTA DI SPEDIZIONE FINO A QUANDO AVER CONFERMATO CHE IL PRODOTTO È ESENTE DA DANNI. LA MANCATA NOTA DI DANNI DI SPEDIZIONE SULLA RICEVUTA DI SPEDIZIONE ANNULLA LA GARANZIA.

1. Dopo aver rimosso i pannelli superiore e laterale del contenitore di spedizione, potresti notare bande metalliche e fascette in plastica. Questi sono usati per fissare varie sezioni del tavolo e devono essere rimossi. Una volta rimosse tutte le fascette e le fascette, il tavolo deve essere sollevato direttamente verso l'alto per liberare tutti i vincoli di spedizione.
2. Una volta che il tavolo è fuori dalla cassa di spedizione, assemblare le gambe se necessario e posizionare il tavolo in una posizione piana. I quattro piedini di livellamento possono essere ruotati per effettuare regolazioni fini per aiutare a livellare il tavolo.
3. Ispezionare i cuscini del tavolo, il telaio, l'hardware, ecc. per danni.
4. Se non viene notato alcun danno, prova le gocce e qualsiasi altra opzione presente sul tuo tavolo. Verificare che l'eventuale hardware preinstallato sia serrato. Stringere se necessario.
5. Contatta Pivotal Health Solutions o il tuo rivenditore per qualsiasi domanda o dubbio.

**Istruzioni per il montaggio delle gambe (se applicabile, vedere gli schizzi nella pagina seguente):**

1. Far scivolare l'assieme della gamba inferiore all'interno dell'assieme della gamba superiore.
2. Allineare i fori per l'altezza desiderata del tavolo. (L'altezza della gamba anteriore e posteriore deve essere impostata alla stessa altezza.)
3. Far scivolare il gruppo del bracciolo attorno all'esterno del supporto della gamba superiore.

4. Il gruppo del bracciolo della linea si fora con i fori sulla gamba.
5. Posizionare 3/8-16 bulloni attraverso i fori, (8x, 4 per gamba) assicurandosi che passino attraverso il bracciolo, il gruppo gamba superiore e i fori del gruppo gamba inferiore.
6. Utilizzare il dado di bloccaggio 3/8-16 fornito per fissarlo insieme all'interno del gruppo gambe completato. (8x, 4 per gamba)
7. Infilare i gruppi delle gambe anteriori e posteriori all'interno del telaio superiore.
8. Allineare i fori con il telaio superiore e il gruppo gambe. Fissare insieme con bullone 3/8-16 e dado 3/8-16. (8x) di ciascuno.



## Specifiche tecniche



**AVVERTIMENTO:** Tenere il tavolo lontano da aree ad alta umidità. Solo per uso interno.

**Condizioni operative:** Questo tavolo deve essere utilizzato, tra 40 ° F (4,4 ° C) e 100 ° F (37,8 ° C), con un'umidità relativa compresa tra 30% e 80%.

**Condizioni di trasporto e conservazione:** Questo tavolo deve essere trasportato e conservato a temperature comprese tra -40° C (-40° F) e 70° C (158° F) con umidità relativa 10%-100%.

<b>MD</b>	Panca Ergo EB9000, EB9010	Panca Ergo EB9020, B9030	Ergobasico EB9040, EB9050, EB9060	Base commerciale EB9070
Dimensioni	73 "L x 24" W		65"L x 27"W	74 "L x 27" W
Capacità di peso	350 libbre.		350 libbre.	350 libbre.
Altezza	18-24"H		18-24"H	18-24"H
Modello in morbida schiuma #	Schiuma morbida EB9000	EB9020 Schiuma morbida	EB9040 Schiuma morbida	N / A
Modello in schiuma rigida #	EB9010 Schiuma rigida	EB9030 Schiuma rigida	EB9050 Schiuma rigida	
Tipo di goccia	N / A	N / A	Gocce Accelerator™	Gocce di spille
Copricapo	Copricapo inclinabile	Parte superiore fissa	Inclinare il copricapo con le opzioni selezionate	Testata inclinabile con caduta opzionale

**Vita prevista:** Questo prodotto ha una durata prevista di circa 10 anni se maneggiato, sottoposto a manutenzione e ispezionato correttamente in conformità con queste istruzioni.

**Design e qualità:** Pivotal Health Solutions è certificata secondo ISO 13485, lo standard per l'industria dei dispositivi medici.

**Modifiche al prodotto:** Pivotal Health Solutions, Inc. si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti senza preavviso. Contatta il tuo rappresentante Pivotal Health Solutions per consigli e informazioni sugli aggiornamenti dei prodotti.

## Operazione

**Nota per l'utente: Se si verifica un incidente grave, segnalare l'incidente alle soluzioni Pivotal Health. (Vedere la sezione con le informazioni di contatto del produttore per i dettagli di contatto). Se l'incidente si verifica nell'UE, segnalare qualsiasi incidente grave anche all'Autorità Competente dello Stato membro in cui è stabilito l'utente e/o il paziente.**

### **Assistenza al paziente sul tavolo:**

- 1) Il medico o il personale addestrato dovrebbero sempre assistere il paziente sul lettino. Non permettere al paziente di salire sul lettino da solo.
- 2) Il paziente deve controllare gli indumenti per chiavi, portafoglio, cintura o qualsiasi altro oggetto che possa causare disagio durante il trattamento o danneggiare la tappezzeria.
- 3) Non lasciare mai il paziente incustodito mentre è sul tavolo.

### **Operazione da tavolo:**

- 1) Per iniziare il trattamento, posizionare il paziente sul lettino. Un paziente è in genere in posizione prona.
- 2) Eseguire il trattamento desiderato. Fare riferimento alla sezione "Funzionamento" e/o alle funzioni dei singoli componenti di seguito per il funzionamento di funzioni specifiche della tabella.
- 3) Dopo il trattamento, riportare il lettino a una configurazione piana e diritta.

### **Assistenza al paziente fuori dal tavolo:**

- 1) Avvertire il paziente a non alzarsi dal lettino da solo in modo da evitare qualsiasi sforzo che potrebbe invalidare il trattamento e per assicurarsi che il paziente non sia stordito da sdraiarsi che può causare squilibrio.
- 2) Consentire al paziente di ottenere il pieno equilibrio prima di raggiungere una posizione eretta. La migliore pratica è quella di tenere sempre d'occhio il paziente.

### **Regolazione altezza:**

- Per effettuare una regolazione dell'altezza, rimuovere i bulloni esagonali e i controdadi da ciascuna gamba, quindi far scorrere la parte inferiore delle gambe e la parte superiore delle gambe nella posizione desiderata. Reinscrivere bulloni e dadi. Serrare utilizzando un cricchetto dotato di una presa per pozzetto da 9/16" e una chiave da 9/16".

### **Regolazione della sezione della testa di inclinazione:**

- La testata dei tavoli può essere alzata semplicemente sollevandola sulla testata e posizionandola.
- Per abbassare, raggiungere sotto il lato destro o sinistro della sezione testa e ruotare la manopola verso il lato piedi del tavolo. Ruotando la manopola, abbassare la testata fino ad ottenere la posizione desiderata, quindi rilasciare la manopola.

### **Cuscini per il viso regolabili (TradeBasic):**

- I cuscini del copricapo sono regolabili per il comfort del paziente. Possono essere aperti e chiusi utilizzando le 2 manopole nella parte anteriore del tavolo. Allentare la manopola ruotandola in senso

antiorario e far scorrere i cuscini dentro o fuori nella posizione desiderata. Una volta posizionati correttamente i cuscini, ruotare la manopola in senso orario per bloccarli in posizione.

#### **Copricapo di estensione/flessione (TradeBasic):**

- Alza o abbassa il copricapo tenendolo saldamente alla maniglia e premendo la leva sotto i cuscini del copricapo. Quando il copricapo è nella posizione desiderata, rilasciare la leva.

#### **Gocce):**

- Le gocce sui tavoli hanno una manopola di tensione e leve di armamento manuali. Iniziare regolando le gocce all'impostazione di tensione più leggera durante la prima regolazione del paziente. Se inizialmente la tensione è impostata su un valore troppo alto, la caduta potrebbe non diminuire in base al peso corporeo del paziente e potrebbero verificarsi lesioni.
- Per regolare la tensione, ruotare la manopola di controllo della tensione in senso antiorario per un'impostazione più leggera, quindi provare la caduta. Non dovrebbe trattenere il paziente. Serrare la manopola di controllo della tensione in senso orario finché la caduta non trattiene il paziente. Se cade durante la preparazione per il trattamento, è necessaria una maggiore tensione.
- Per armare la goccia, solleva semplicemente la maniglia di armamento.



**PUNTO DI PRESA:** Tenere sempre le mani del paziente posizionate sul lato superiore dei cuscini durante l'abbassamento, il sollevamento e l'inclinazione del lettino per evitare potenziali punti di schiacciamento.

## Manutenzione preventiva

#### **ISPEZIONE:**

Almeno mensilmente il tavolo deve essere accuratamente ispezionato per usura, componenti e componenti allentati e altri danni.

- Ispezionare il tavolo per assicurarsi che non vi siano danni esterni o hardware allentato. Serrare l'hardware allentato. L'hardware che non si stringe deve essere sostituito.
- Ispezionare il tavolo per segni evidenti di danni o usura come saldature incrinare, bulloni allentati, cavi sfilacciati o danneggiati. Non utilizzare un tavolo con cavi danneggiati.
- Controllare i componenti mobili (elettrici e non elettrici) per verificarne la funzionalità.
- Controllare i componenti per assicurarsi che si blocchino e funzionino correttamente.
- **Contatta Pivotal Health Solutions per domande o dubbi.**

## Pulizia e cura della tappezzeria



**ATTENZIONE:** Leggere attentamente, una pulizia impropria invaliderà la garanzia. Non utilizzare mai detersivi a base di alcol.

**DISINFEZIONE:** C'è una salvietta disinfettante sul mercato chiamata *Salviettine Ultra Disinfettanti Protex*. Molti dei nostri clienti li usano.

**PER LE PULIZIE GIORNALIERE:** Una soluzione al 10% di detersivo per piatti liquido per uso domestico delicato con acqua tiepida, applicata con un panno morbido inumidito. Sciacquare con acqua pulita e asciugare.

**PER LE MACCHIE:** Inumidire un panno bianco morbido in una soluzione uno a uno (1:1) di Fantastik® e acqua OPPURE Formula 409® e acqua. Strofinare delicatamente e risciacquare con un panno inumidito con acqua.

**PER MACCHIE PIU' DIFFICILI:** Inumidire un panno bianco morbido con una soluzione di candeggina per uso domestico (10% candeggina / 90% acqua). Strofinare delicatamente e risciacquare con un panno inumidito con acqua per rimuovere la concentrazione di candeggina.

**COSA NON USARE:** Usando i detersivi sbagliati ANNULLA LA TUA GARANZIA e spezzerai, asciugherai e distruggerai il tuo vinile. Non utilizzare detersivi che contengano alcol, prodotti chimici aggressivi o abrasivi.

## Servizio

**Fare riferimento alla sezione Garanzia in questo manuale per informazioni specifiche sulla garanzia.**

Quando si sostituiscono parti usurate, utilizzare parti originali Pivotal Health Solutions, Inc. contattando il nostro servizio di assistenza. Quando si ordinano parti di ricambio:

- Richiedere il servizio di assistenza, 800-743-7738
- Tenere a portata di mano il numero del modello e il numero di serie
- Specificare le parti in base ai numeri/descrizione di seguito

**Istruzioni per merce danneggiata:** Il contenuto di questa spedizione è stato controllato e imballato da personale esperto. Se la tua azienda ha organizzato la spedizione, il danno deve essere annotato sulla polizza di carico prima di firmare per accettare la spedizione, quindi gli articoli danneggiati durante il trasporto devono essere segnalati immediatamente al corriere e devi presentare un reclamo da parte tua. Se il trasporto è stato organizzato da Pivotal Health Solutions, annotare eventuali danni sulla polizza di carico prima di firmare l'accettazione del prodotto e avvisare immediatamente Pivotal Health Solutions. La mancata ispezione per danni di spedizione prima di firmare per il prodotto può influire sulla garanzia. Non possiamo essere né responsabili né possiamo accettare la restituzione di merce danneggiata durante il trasporto durante la spedizione organizzata da soggetti esterni.

### Informazioni tecniche:

Pivotal Health Solutions renderà disponibili, quando necessario, schemi circuitali, elenchi di componenti, descrizioni, istruzioni di calibrazione o altre informazioni utili al personale di servizio.

### Rivendita o smaltimento:

Un tavolo chiropratico è considerato un dispositivo medico dalla Food and Drug Administration. Pertanto, è necessario che Pivotal Health Solutions, Inc. venga informato se il tavolo viene venduto, distrutto o altrimenti smaltito. Si prega di avvisare per iscritto fornendo il proprio nome e il numero di serie del proprio tavolo a:

**Pivotal Health Solutions, Inc.**  
**Attention: Quality**  
**3003 9<sup>th</sup> Ave. SW**  
**Watertown, SD 57201**

## Parti di ricambio

### Informazioni sulla parte di ricambio



NOTA: Questi tavoli possono avere diverse configurazioni di cuscini. Si prega di contattare Pivotal Health Solutions per i dettagli del cuscino sostitutivo.

Panca Ergo		ErgoBasic	
Nome della parte	Numero di parte	Nome della parte	Numero di parte
Cuscino per il corpo EB9000	89419-xxx	Morbido cuscino toracico	89441-xxx
EB9010 Cuscino per il corpo	89421-xxx	Morbida Thor. Testa a goccia	89490-xxx
Cuscino per la testa	89097-xxx	Cuscino toracico solido	89212-xxx
Cuscino per il braccio	65454-xxx	Fermo Thor. Testa a goccia	89489-xxx
EB9020 Cuscino per il corpo	89433-xxx	Morbido cuscino pelvico	89443-xxx
EB9030 Cuscino per il corpo	89435-xxx	Cuscino pelvico solido	89208-xxx
Livellatori di scorrimento	60007	Morbido cuscino alla caviglia	89445-xxx
Braccio tagliacarte	62644	Cuscino rigido per caviglia	89205-xxx
Tubo Porta Carta	66988	ErgoStyle U-Face	89097-xxx

\*xxx è un segnaposto per il codice colore. Contatta Pivotal Health per il codice colore appropriato per la tua tavola.

### Informazioni sulla parte di ricambio



NOTA: Questi tavoli possono avere diverse configurazioni di cuscini. Si prega di contattare Pivotal Health Solutions per i dettagli del cuscino sostitutivo.

<b>Base commerciale</b>	
<b><u>Nome della parte</u></b>	<b><u>Numero di parte</u></b>
Cuscino per il braccio	65454-xxxx
Cuscino cervicale	E1020-xxxx
Cuscino toracico/lombare	E1032-xxxx
Cuscino pelvico	E1019-xxxx
Cuscino alla caviglia	E1044-xxxx
Goccia lombare	89190
Goccia toracica	89191
Copricapo inclinabile con caduta cervicale	89192
Copricapo inclinabile con cuscino facciale regolabile	89193
Livellatori di scorrimento	60007
Tagliacarta	62644
Staffa per tagliacarte	65468

\*xxx è un segnaposto per il codice colore. Contatta Pivotal Health per il codice colore appropriato per la tua tavola.

## Garanzia

I dettagli sulla garanzia possono essere trovati su: <https://www.pivotalhealthsolutions.com/customer-service/warranty.aspx>

**Nota:** I periodi di garanzia elencati si applicano solo ai prodotti acquistati in condizioni nuove. Tutti i tavoli venduti come difetto di fabbrica o usati sono venduti "così come sono" e sono limitati a un (1) anno di garanzia solo sul telaio, a partire dalla data di consegna.

**Nota per l'utente:** Se si verifica un incidente grave, segnalare l'incidente alle soluzioni Pivotal Health. (Vedere la sezione con le informazioni di contatto del produttore per i dettagli di contatto). Se l'incidente si verifica nell'UE, segnalare qualsiasi incidente grave anche all'Autorità Competente dello Stato membro in cui è stabilito l'utente e/o il paziente.

## Informazioni sul produttore

Rev J 10-18-2024



**Pivotal Health Solutions, Inc.**  
3003 9<sup>th</sup> Ave. SW  
Watertown, SD 57201  
USA



800-743-7738



011-1-605-753-0110



Fax: 605-882-8398



[service@pivotalhealthsolutions.com](mailto:service@pivotalhealthsolutions.com)



[www.pivotalhealthsolutions.com](http://www.pivotalhealthsolutions.com)



Emergo Europe  
Westervoortsedijk 60  
6827 AT Arnhem  
The Netherlands



Sissel France SAS  
14 rue des Grandes Bosses  
44220 Couron  
France



UK Responsible Person  
Emergo Consulting (UK) Limited  
Compass House, Vision Park Histon  
Cambridge CB24 9BZ  
United Kingdom



Performance Health International Ltd.  
Nunn Brook Rd, Huthwaite Sutton-Ashfield,  
Nottinghamshire NG17 2HU  
United Kingdom



MedEnvoy  
Gotthardstrasse 28  
6302 Zug  
Switzerland



Medidor AG  
Lenzburgerstrasse 2  
CH-5702 Niederlenz  
Switzerland